

# ITALIAN POETRY REVIEW

VOL. XV

2020

## *Contents / Indice*

<b>CRESTOMAZIA MINIMA</b>	9
<b>TESTIMONIANZE / TESTIMONIALS</b>	
PAOLO VALESIO, <i>Il ritrovamento (Alfredo De Palchi 1926-2020)</i>	21
<b>POEMS / POESIE</b>	
DOMENICO SEGNA, <i>Onde radio</i>	57
GIOVANNI STROCCHI, <i>Socrate il cinico</i>	69
VIVIANA FIORENTINO, from <i>Trasferimenti</i>	73
DAVIDE CASTIGLIONE, from <i>Doveri di una costruzione</i>	79
GRAZIA FRISINA, <i>A chiusa voce</i>	87
GIORGIO PAPITTO, <i>Poems</i>	97
ANTONELLO BORRA, from <i>Erbario</i>	101
NICOLETTA GRILLO, <i>Poems</i>	107
CATERINA DAVINIO, <i>Poems</i>	113
FRANCO DIONESALVI, <i>Poems</i>	115
BARBARA CARLE, <i>Poems</i>	117
GIOVANNI LOVISETTO, from <i>Scavi urbani</i>	121
<b>TRANSLATIONS / TRADUZIONI</b>	
ANTONIO FOGAZZARO, <i>Author's Preface and Selected Poems from «Valsolda»</i> , translated by Samuel Fleck	127
PAOLO VALESIO, <i>Il poeta naturale</i>	147
SALVATORE JEMMA, <i>Una picciola nota</i>	151
ROBERT PENN WARREN, <i>Rumor Verified (Poems 1979-1980)</i> , translated by Salvatore Jemma	152
ADELE BARDAZZI, <i>«Maybe nothing is an elegy»: Victoria Chang's «OBIT»</i>	183
VICTORIA CHANG, <i>OBIT</i> , translated by Adele Bardazzi	190
GRAZIELLA SIDOLI, <i>Nota a Corrado Calabrò, «Poems»</i>	217
CORRADO CALABRÒ, <i>Poems</i> , translated by Graziella Sidoli	220
TERESA CARSON, <i>Visit to an Extinct City</i> , translated by Steven Baker	234
JOSHUA LOLLAR, <i>Figures</i> , translated by Patrizio Ceccagnoli	266

ANNE HÉBERT, <i>Le tombeau des rois (La tomba dei re / The Tomb of Kings)</i> , 1953, translated by Christine Valerie Bourgois and Patrizio Ceccagnoli	277
AMAL BOUCHAREB, <i>Poesia algerina «Diwàn» dell'Universale</i>	283
NAJWAN DARWISH, AŞÜR FANNĪ, QADDŪR RAHMĀNĪ, AMAR MERIECH, YUSUF OUAGHLISI, <i>Poems</i> , translated by Jolanda Guardi	286
MARTINA PIPERNO, <i>Translating Bassani in English</i>	301
GIORGIO BASSANI, <i>Poems</i> , translated by Martina Piperno	306
CRISTINA VITI, <i>Nota a «Centro Alzheimer»</i>	327
PASQUALE DI PALMO, <i>Centro Alzheimer</i> , translated by Cristina Viti	328
GRAZIELLA SIDOLI, <i>Nota</i>	349
FLORENCIA LOBO, <i>Poems from «El lento deambular de las tormentas»</i> , translated by Graziella Sidoli	350
SIMONE WEST, <i>The Later Poetry of Franco Fortini</i>	367
FRANCO FORTINI, <i>Poems from «Paesaggio con serpente» (1984),</i> <i>«Composita solvantur» (1994), «Poesie inedite» (1997),</i> <i>and unpublished poems</i> , translated by Simon West	372
VIJAY SESHADRI, from <i>Wild Kingdom</i> , translated by Filippo Naitana	392
CORRADO GOVONI, <i>Poems</i> , translated by Paula Bohince	396
ALESSIO ZANELLI, <i>Five Poems</i> , translated by Angela D'Ambrà	400

#### POETOLOGY AND CRITICISM / POETOLOGIA E CRITICA

SILVIA MARCANTONI TADDEI, <i>I confini del pensiero.</i> <i>Geografie lessicali nelle prose di Valerio Magrelli</i>	413
ADRIANO FRAULINI, <i>Valentina Maini e l'illuminante predominio</i> <i>dell'analogia in «Casa rotta»</i>	429
GUGLIELMO APRILE, <i>Un'ardua semplicità. Antieloquenza</i> <i>e ascetismo della parola nel percorso poetico di Caproni</i>	453
ALBERTO COMPARINI, <i>Poesia, filosofia e post-poesia.</i> <i>Una lettura de «Il numero dei vivi» (2015) di Massimo Gezzi</i>	469
MARIA BORIO, <i>La limba, l'istoria e le identità post-umane.</i> <i>Una lettura di «Historiæ» di Antonella Anedda</i>	489
CATERINA VERBARO, <i>Il «passo a due» della poesia.</i> <i>Riflessioni su «La gloria della lingua» di Daniele Piccini</i>	501

#### REVIEW-ARTICLES / RECENSIONI-SAGGI

SONIA CAPOROSSO, <i>Andrea Zanzotto: la natura, l'idioma</i>	515
ANNA MARIA TAMBURINI, <i>Per un ricordo di Margherita Guidacci</i> <i>nel centenario della nascita</i>	527

#### REVIEWS/RECENSIONI

ALESSANDRO NIERO, <i>Tradurre poesia russa. Analisi e autoanalisi</i> (Mattia Acetosò)	545
UMBERTO FIORI, <i>Il Conoscente</i> (Donatella Bisutti)	549
CESARE VIVIANI, <i>Ora tocca all'imperfetto</i> (Elio Grasso)	553
PAOLO VALESIO, <i>La Mezzanotte di Spoleto / Midnight in Spoleto</i> (Kenneth Gross)	554

DONATELLA BISUTTI, *Storie che finiscono male* (Francesca Orestano) 559

**BOOKS RECEIVED / LIBRI RICEVUTI** 565

**NOTE CARDS / SCHEDE** 571

**IMAGES / IMMAGINI**

Le opere pubblicate in questo volume sono di Giuseppe Palumbo